

Предисловие

Аньён¹, дорогие друзья!

Если вам попала в руки эта книга, и, если вы её раскрыли и читаете, значит, это не просто так. Не иначе как вы собрались освоить корейский язык, начав с письменности. Это правильный шаг. Однако тут важен умелый подход, который бы гарантировал быстрое усвоение материала без особой зубрёжки и иных неприятных вещей, которые нам совершенно не к лицу. Немало людей, приступив к изучению корейской письменности, через некоторое время в сердцах начинали задавать себе вопрос: «Как же всё-таки выучить эти непонятные значки?!» Простудировав имеющиеся на рынке пособия, учебники, полазав по Интернет-страницам и даже попробовав с ходу перевести популярные песенки в стиле К-поп (Korean pop), иные ученики с грустью вынуждены признать, что корейская (равно как и китайская) грамота – это нечто непостижимое и недоступное, как Восточно-Корейские горы. А быстрота освоения значков соотносима со скоростью, с которой на эту самую вершину ползёт по склону улитка, повторяя про себя, как мантру, изречение, что, мол, дорога в тысячу миль начинается с первого шага. Однако это не утешает. Что же делать?

И тут на подмогу приходит данный удивительный мини-курс. Не зацикливайтесь на названии, не сочтите для себя обидным титул «полный ноль». Это не более чем маркетинговый ход. Хотя, конечно, если человек совершенно не знает корейского алфавита хангыля (или каким-то чудом умудрился, например, запомнить пару-другую значков), его можно таким и назвать. Но это ни разу не обидно. Все знатоки корейского языка – и даже сами корейцы – когда-то сами находились в подобном положении.

На древнекорейском сам термин «хангыль» (한글) означал «великая письменность», и многими исследователями это фонематическое письмо, созданное корейскими учёными в XV веке, считается самым совершенным. Корейская национальная письменность зарегистрирована в ЮНЕСКО как мировое наследие. В Южной Корее день хангыля – как национального символа – отмечается 9 октября, а в Северной Корее – 15 января.

В пособии предлагается новый подход к освоению корейской письменности. Попробуйте: вдруг именно вам он и нужен! Как по-

¹ Аньён 안녕하세요 – привет!

казывает опыт, благодаря ему очень многие люди смогли за короткое время освоить корейскую азбуку. А это-то нам как раз и нужно!

Особым образом составленные графические ряды будут способствовать лучшему усвоению материала. А благодаря особым образом подобранной лексике на пройденные слоговые ряды ученик быстрее запоминает корейскую письменность; здесь задействуются привязки к психологическим особенностям запоминания графической информации, свойства моторной памяти и так далее. Такая система работает – и весьма эффективно. Пособие предназначено для освоения хангыля на начальном этапе обучения – для самостоятельно изучающих корейский язык, а также для работы в группах или с преподавателем; может служить вспомогательным материалом для подготовки к сдаче различных тестов по корейскому языку. Прописи помогут отработать практические навыки написания слоговой азбуки и в короткие сроки освоить популярные графические знаки.

Итак, принимаемся за дело, удачи!

ХАНГЫЛЬ

한글

Ниже представлен корейский алфавит хангыль, состоящий из 40 букв. Гласных букв насчитывается 21, согласных – 19. Порядок написания букв – слева направо сверху вниз. Произношение представлено в виде кириллицы и латиницы (кому как удобнее). Далее предпочтение будет оказано транскрипции, ориентированной на русскоязычного читателя.

Буква	Название	Произношение	Комментарий
ㅏ	а	[a] [a]	
ㅑ	я	[ya] [я]	
ㅓ	ӧ	[eo] [ӧ]	полуоткрытый [o]
ㅕ	йӧ	[yeo] [ë]	
ㅗ	о	[o] [o]	
ㅛ	ё	[yo] [ë]	
ㅜ	у	[u] [y]	
ㅠ	ю	[yu] [ю]	
ㅡ	ы	[eu] [ы]	
ㅣ	и	[i] [и]	
ㅚ	э	[ae] [э]	открытое
ㅜㅚ	йэ	[yae] [йэ]	

Буква	Название	Произношение	Комментарий
ㅓ	е	[e] [э]	менее открытое
ㅕ	йе	[ye] [йэ]	
ㅖ	ва	[wa] [ya]	
ㅗ	вэ	[wae] [уэ]	открытое
ㅛ	ве	[oe] [уэ]	менее открытое
ㅜ	во	[wo] [yo]	
ㅠ	ве	[we] [уэ]	
ㅝ	ви	[wi] [yi]	
ㅡ	ьи	[yi] [ьи]	

Буква	Название	Произношение	Комментарий
ㅋ	ки-йок	[k], [g] [к], [г]	в начале слова [к], между гласными [г]
ㄴ	ни-ын	[n] [н]	
ㅌ	ти-гыт	[t], [d] [т], [д]	в начале слова [т], между гласными [д]
ㄹ	ри-ыль	[r], [l] [р], [л]	в начале слова и между гласными [р]; в конце слога мягкая [л]
ㅁ	ми-ым	[m] [м]	
ㅂ	пи-ып	[p], [b] [п], [б]	в начале слова [п], между гласными [б]
ㅅ	си-от	[s] (иногда [sch]) [c] (иногда [щ])	слабый звук

Буква	Название	Произношение	Комментарий
ㅇ	и-ынъ	носовое [ɲ̃] / [нъ]	в начале слога не произносится
ㅈ	чи-ыт	[ch], [j] [ч], [дж]	в начале слова читается как [ч]; между гласными или после звонких согласных [дж]
ㅊ	чхи-ыт	[chh] [чх]	придыхательное [ч]
ㅋ	кхи-ык	[kh] [кх]	придыхательное [кх]
ㅌ	тхи-ыт	[th] [тх]	придыхательное [тх]
ㅍ	пхи-ып	[ph] [пх]	придыхательное [пх]
ㅎ	хи-ыт	[h] [х]	простой выдох
ㄱ	ссанъ-ки-йок	[kk] [кк]	
ㄷ	ссанъ-ти-гыт	[tt] [тт]	
ㅂ	ссанъ-пи-ып	[pp] [пп]	
ㅅ	ссанъ-си-от	[ss] [сс]	
ㅆ	ссанъ-чи-ыт	[jj] [чч]	

Итак,

простые гласные	10 букв	ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ
комбинированные гласные	11 букв	ㅘ ㅙ ㅚ ㅜㅛ ㅝ ㅞ ㅟ ㅠ ㅠ ㅡ ㅢ
согласные	19 букв	ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ ㅆ

Слоги могут записываться в квадратах следующим образом:

1) если гласная в слог вертикальная (вертикальная палочка)

согласная-гласная	согласная-гласная согласная
-------------------	--------------------------------

Например:

слог [да]: д + а

ㄷ	ㅏ	다
д	а	да

слог [сён]: с + ё + н

ㅅ	ㅑ	ㄴ	션
с	ё	н	сён

Гласная пишется справа от первой согласной. Последняя согласная пишется внизу.

2) если гласная в слог горизонтальная (горизонтальная палочка)

согласная	согласная
гласная	гласная
	согласная

Например:

слог [ны]: н + ы

ㄴ	ㅡ	ㄴ ㅡ
н	ы	ны

слог [хык]: х + ы + к

ㅎ	ㅡ	ㄱ	ㅎ ㅡ ㄱ
х	ы	к	хык

В этом случае буквы пишутся одна над другой.

Обратите на это внимание, когда дальше будем изучать основные слоги корейского языка.

Таблица основных слогов корейского языка

	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
	a	я	ǒ	ǽ ǒ	o	ë	y	ю	ы	и
ㄱ к/г	가 га	갸 гя	거 гǒ	겨 гǽ ǒ	고 го	교 гë	구 гу	규 гю	그 гы	기 ги
ㄴ н	나 на	냐 ня	너 нǒ	녀 нǽ ǒ	노 но	뇨 нë	누 ну	뉴 ню	느 ны	니 ни
ㄷ т/д	다 да	댜 дя	더 дǒ	뎨 дǽ ǒ	도 до	됴 дë	두 ду	дю	드 ды	디 ди
ㄹ л/р	라 ра	랴 ря	러 рǒ	려 рǽ ǒ	로 ро	료 рэ	루 ру	рю	르 ры	리 ри
ㅁ м	마 ма	먀 мя	머 мǒ	며 мǽ ǒ	모 мо	묘 мë	무 му	묘 мю	므 мы	미 ми
ㅂ п/б	바 ба	뵤 бя	버 бǒ	뵈 бǽ ǒ	보 бо	뵟 бë	부 бу	뷰 бю	브 бы	비 би
ㅅ с	사 са	샤 ся	서 сǒ	셔 сǽ ǒ	소 со	쇼 сë	수 су	сю	스 сы	시 си
ㅇ нь	아 а	야 я	어 ǒ	여 ǽ ǒ	오 o	요 ë	우 y	유 ю	으 ы	이 и
ㅈ дж	자 джа	쟈 джя	저 джǒ	져 джǽ ǒ	조 джo	죠 джë	주 джу	जू джю	즈 джы	지 джи
ㅊ чх	차 чха	챤 чхя	처 чхǒ	쳐 чхǽ ǒ	초 чхо	쵸 чхë	추 чху	쵪 чхю	츠 чхы	치 чхи
ㅋ кх	카 кха	카 кхя	커 кхǒ	켜 кхǽ ǒ	코 кхо	코 кхë	쿠 кху	쿠 кхю	크 кхы	키 кхи
ㅌ тх	타 тха	타 тхя	터 тхǒ	뎨 тхǽ ǒ	토 тхо	토 тхë	투 тху	투 тхю	트 тхы	티 тхи
ㅍ пх	파 пха	파 пхя	퍼 пхǒ	펴 пхǽ ǒ	포 пхо	포 пхë	푸 пху	푸 пхю	프 пхы	피 пхи
ㅎ х	하 ха	하 хя	허 хǒ	혀 хǽ ǒ	호 хо	효 хë	후 ху	후 хю	흐 хы	히 хи